

Harvard MultiChrome Multi Shade Restorative

Harvard Block'n Mask Blocking and Masking Restorative



**Harvard Dental International
GmbH**
Margaretenstr. 2 – 4
15366 Hoppegarten, Germany
Tel: +49 (0) 30/99 28 978-0
Fax: +49 (0) 30/99 28 978-19
info@harvard-dental-international.de
www.harvard-dental.de

Gebrauchsanweisung DE

Harvard MultiChrome ist ein lichthärtbares Composite für Anterior- und Posterior Restaurierungen. Durch die stufenlose Farbanpassung ist Harvard MultiChrome für alle natürlichen Zahrfarben geeignet. Harvard MultiChrome zeichnet sich durch einen dauerhaft bleibenden Glanz und zahnähnliche Opaleszenz aus. Das Composite hat exzellente physikalische Eigenschaften, eine gute Handhabung und kann mit geringem Aufwand auf Hochglanz poliert werden.

Harvard MultiChrome enthält dimethacrylatbasierte Harze und anorganische Füllstoffe mit einer Partikelgröße < 0,2 µm. Der Gesamtfüllstoffgehalt beträgt 80 % (Gewichtsprozent) und 75 % (Volumenprozent). Harvard MultiChrome ist röntgenopak.

Harvard Block'n Mask ist ein lichthärtbares Composite, das in Kombination mit Harvard MultiChrome zur Abdeckung von Zahnhverfärbungen verwendet wird. Harvard Block'n Mask enthält dimethacrylatbasierte Harze und anorganische Füllstoffe mit einer Partikelgröße < 0,2 µm. Der Gesamtfüllstoffgehalt beträgt 80 % (Gewichtsprozent) und 76 % (Volumenprozent). Harvard MultiChrome ist röntgenopak.

Indikationen Harvard MultiChrome

- Restaurierungen aller Kavitätenclassen
- Direkte Veneers
- Diastemakorrektur
- Reparatur von Keramikrestaurierungen (z.B. Veneers, Kronen)

Indikationen Harvard Block'n Mask

- Maskierung der Mundhöhle bei ausgedehnten Klasse III und IV Kavitäten
- Abdeckung von Zahnhverfärbungen

Kontraindikationen

Die Applikation von Harvard MultiChrome und Harvard Block'n Mask ist kontraindiziert wenn eine ausreichende Trockenlegung oder die vorgegebene Anwendungs-technik nicht möglich sind, sowie bei einer Allergie gegen Bestandteile der Composite.

Nebenwirkungen

In seltenen Fällen kann Harvard MultiChrome und Harvard Block'n Mask bei Patienten mit einer Überempfindlichkeit zu einem der Bestandteile zu einer Sensibilisierung führen. In diesen Fällen sollte das Material nicht weiter verwendet werden.

Bei direktem Kontakt mit der Pulpas sind Irritationen möglich. Deswegen zum Schutz der Pulpas bei tiefen, pulpanahen Kavitäten den Kavitätentönen immer mit einer dünnen Schicht Pulpauüberkappingsmaterial (z.B. Harvard BioCal®-CAP oder Harvard CalciumHydroxide) bedecken.

Wechselwirkung mit anderen Materialien

Nicht in Verbindung mit eugenolhaltigen Präparaten verwenden. Eugenol beeinträchtigt die Aushärtung des Composites. Auch die Lagerung in der Nähe von nicht verschlossenen eugenolhaltigen Produkten ist schädlich. Unausgehärtetes Compositmaterial sollte daher keinen Kontakt zu eugenolhaltigen Produkten haben.

Anwendung

1. Vorbereitung des Zahns

Den Zahn mit einer fluoridfreien Polierpaste (z.B. einer Bimssteinmehlauschlämung) reinigen.

2. Vorbereitung der Kavität

Nach Trockenlegung (am besten mit Kofferdam) die Kavität so präparieren, dass möglichst wenig gesundes Zahnmateriel verloren geht.

Bei tiefen, pulpanahen Kavitäten den Kavitätentönen mit einer dünnen Schicht Pulpauüberkappingsmaterial (z.B. Harvard BioCal®-CAP oder Harvard CalciumHydroxide) bedecken.

3. Applikation eines Haftvermittlers

Die Applikation eines üblichen Schmelz und Dentin Adhäsivs erfolgt entsprechend der Gebrauchsanweisung für das verwendete Produkt.

Besonders empfohlen wird die Applikation des Adhäsivs Harvard InterLock® ONE. Hierzu ist die Gebrauchs-anweisung für Harvard InterLock® ONE zu beachten.

4. Applikation und Aushärtung von Harvard MultiChrome und Harvard Block'n Mask

Für ein optimales Resultat kann bei großen Kavitäten zuerst ein lichthärtender harzmodifizierte Zement (z.B. Harvard Ionomer Fill Extra) oder ein lichthärtendes, indirektes, besondere Begleit- oder Folgeschäden,

flüssiges Composite (z.B. Harvard UltraFill Flow) appliziert werden. Anschließend wird Harvard MultiChrome adaptiert.

Bei kleinen Kavitäten kann Harvard MultiChrome direkt appliziert werden.

Hinweis:

Bei ausgedehnten Kavitäten der Klassen III und IV palatal zuerst Harvard Block'n Mask verwenden, damit die Restaurierung nicht zu dunkel erscheint.

Harvard Block'n Mask ebenfalls bei Klasse I, II und V Kavitäten dunkler oder verfärbter Zahne als erste Schicht verwenden.

Bei Reparaturen von Keramik- oder Compositrestaurierungen einen lichthärtbaren Opaker als erste Schicht auf die beschädigten Oberflächen auftragen, wenn ein Metall- oder Zirkonbereich abzudecken ist.

Harvard Block'n Mask wird mit geeigneten Instrumenten in einer dünnen Schicht appliziert und mit Licht ausgehärtet. Harvard Block'n Mask ist leicht modellierbar. Matrizen-Streifen können benutzt werden.

Harvard Block'n Mask in **Schichten von max. 1 mm** applizieren. Dabei jede Schicht separat aushärten.

Bei Verwendung einer Polymerisationslampe (Wellenlängenbereich 400-500 nm) mit einer **Lichtintensität von mindestens 1000 mW/cm²** jede Schicht **20 Sekunden** aushärten.

Harvard MultiChrome in **Schichten von max. 2 mm** applizieren. Dabei jede Schicht separat aushärten. Harvard MultiChrome ist leicht modellierbar. Matrizen-Streifen können benutzt werden.

Bei Verwendung einer Polymerisationslampe (Wellenlängenbereich 400-500 nm) mit einer **Lichtintensität von mindestens 1000 mW/cm²** jede Schicht **20 Sekunden** aushärten:

Dabei das Lichtaustrittsfenster möglichst nahe an das Füllungsmaterial halten.

5. Finieren/Politur

Beschleifen kann, je nach Form der Fläche, mit Diamantfinierern, flexiblen Scheiben oder Hartmetall-Instrumenten erfolgen.

Auf Hochglanz kann z.B. mit Polierscheiben oder Polierbürsten poliert werden.

6. Zusätzliche Informationen / Warnhinweise

• Werden Composite in OptiTips® direkt im Mund appliziert, ist der OptiTip® als hygienischen Gründen nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt.

• Das Umgebungslicht der dentalen Behandlungslampe kann die Polymerisation des Composites starten.

• Das Compositmaterial nicht mit Harzen verdünnen.

• Kontakt mit Haut, Schleimhaut und Augen vermeiden.

• Composite können bei empfindlichen Patienten in nicht ausgehärtetem Zustand in geringem Maße reizend wirken und zu einer Sensibilisierung auf Methacrylate führen.

• Handelsübliche medizinische Handschuhe bieten keinen Schutz gegen den sensibilisierenden Effekt von Methacrylaten.

Hinweise zur Lagerung

Nach Trockenlegung (am besten mit Kofferdam) die Kavität so präparieren, dass möglichst wenig gesundes Zahnmateriel verloren geht.

Bei tiefen, pulpanahen Kavitäten den Kavitätentönen mit einer dünnen Schicht Pulpauüberkappingsmaterial (z.B. Harvard BioCal®-CAP oder Harvard CalciumHydroxide) bedecken.

Garantie

Harvard Dental International GmbH garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellfehlern ist. Harvard Dental International GmbH übernimmt keine weitere Haftung, auch keine implizite Garantie bezüglich Verkäuferlichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes. Wenn innerhalb der Garantiefrist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von Harvard Dental International GmbH in der Reparatur oder dem Ersatz des Harvard Dental International GmbH Produktes.

Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, besteht für Harvard Dental International GmbH keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden,

unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch bestimmt!

Für Kinder unzugänglich aufzubewahren!

Harvard MultiChrome und Harvard Block'n Mask erfüllen die Anforderungen der DIN EN ISO 4049, Typ 1, Klasse 2, Gruppe 1.

Die Gebrauchsanweisung für die Dauer der Verwendung aufzubewahren.

Bestell-Nr. Artikel

7100001 Harvard MultiChrome, 3 g Spritze

7100002 Harvard MultiChrome, OptiTips®
20 x 0,25 g

7100005 Harvard Block'n Mask, 3 g Spritze

710009 Harvard MultiChrome Kit 4 x 3 g Spritze,

Instructions for Use EN

Harvard MultiChrome is a light cure composite for anterior and posterior restorations. Harvard MultiChrome can be used for all natural tooth shades due to its continuous color matching properties. Beside its permanent gloss and toothlike opalescence Harvard MultiChrome shows excellent physical properties and good handling features. High gloss polishability demands only little effort.

Apply Harvard Block'n Mask in **layers of max. 1 mm**. Light cure each increment separately. By using a polymerization unit (wavelength range 400-500 nm) with a **light intensity of at least 1000mW/cm²**, cure each increment separately for **20 seconds**.

Hold the light emission window as close as possible to the filling material.

Apply Harvard MultiChrome in **layers of max. 2 mm**. Light cure each increment separately. Harvard MultiChrome is easy to model. Place it by using a suitable instrument. Matrix strips may be used.

By using a polymerization unit (wavelength range 400-500 nm) with a **light intensity of at least 1000mW/cm²**, cure each increment separately for **20 seconds**.

Hold the light emission window as close as possible to the filling material.

Indications Harvard MultiChrome

- Restorations of all cavity classes
- Direct veneers
- Diastema closure
- Repair of ceramic restorations (e.g. veneers, crowns)

Indications Harvard Block'n Mask

- Masking of the oral cavity in case of extended class III and IV cavities
- Masking of tooth discoloration

Contraindications

The placement of Harvard MultiChrome and Harvard Block'n Mask is contraindicated if a dry working area or the recommended application technique are not possible. Also do not use the composites if the patient is known to be allergic to any of the ingredients.

Side effects

In singular cases, Harvard MultiChrome and Harvard Block'n Mask may cause a sensitizing reaction in patients with a hypersensitivity to any of the ingredients. In these cases, the material should not be used.

Irritations resulting from direct contact with the pulp cannot be ruled out. Therefore for pulp protection areas close to the pulp should be covered with a thin layer of pulp capping material (e.g. Harvard BioCal®-CAP or Harvard CalciumHydroxide).

Incompatibility with other materials

Do not use in combination with substances containing eugenol because eugenol inhibits the polymerization of the composite. Neither store the composite material in proximity of eugenol containing products, nor allow non-polymerized composite to come into contact with materials containing eugenol.

Application

1. Preparation of tooth

Clean the tooth with a fluoride-free polishing paste (e.g. flour of pumice with water) prior to preparation.

2. Cavity preparation

After isolation (best with a rubber dam) prepare the cavity with minimal tooth reduction. For pulp protection areas close to the pulp should be covered with a thin layer of pulp capping material (e.g. Harvard BioCal®-CAP or Harvard CalciumHydroxide).

Storage information

Storage temperature 4-25°C (39-77°F).

Protect from direct sunlight. Do not use after expiry date.

Close syringe immediately after use to avoid exposure to light.

Warranty

Harvard Dental International GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. Harvard Dental International GmbH makes no other warranties including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and Harvard Dental International GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the Harvard Dental International GmbH product.

Limitation of liability

Except where prohibited by law, Harvard Dental International GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

For dental use only!

Store product out of reach of children!

Harvard MultiChrome and Harvard Block'n Mask conform to the DIN EN ISO 4049, type 1, class 2, group 1..

Keep the instructions for use for the duration of the application.

Order-No.

7100001 Harvard MultiChrome, 3 g syringe

7100002

Harvard MultiChrome, OptiTips®

7100005

20 x 0,25 g

710009

Harvard Block'n Mask, 3 g syringe

7100009

Harvard MultiChrome Kit 4 x 3 g syringe

Mode d'emploi FR

Note:

In case of extended class III and class IV cavities use Harvard Block'n Mask palatal to ensure that the restoration may not appear dark.

Use Harvard Block'n Mask also as a first layer for class I, II and V cavities of dark or discolored teeth.

In case of repair of ceramic or composite restorations use a light cure opaquer as first layer in case of metal or zirconia surfaces.

Apply Harvard Block'n Mask in **layers of max. 1 mm**. Light cure each increment separately.

By using a polymerization unit (wavelength range 400-500 nm) with a **light intensity of at least 1000mW/cm²**, cure each increment separately for **20 seconds**.

Hold the light emission window as close as possible to the filling material.

Apply Harvard MultiChrome in **layers of max. 2 mm**. Light cure each increment separately. Harvard MultiChrome is easy to model. Place it by using a suitable instrument. Matrix strips may be used.

By using a polymerization unit (wavelength range 400-500 nm) with a **light intensity of at least 1000mW/cm²**, cure each increment separately for **20 seconds**.

Hold the light emission window as close as possible to the filling material.

Harvard MultiChrome est une résine composite photopolymérisable destinée aux restaurations antérieures et postérieures. Grâce à son adaptation progressive des teintes, Harvard MultiChrome convient à toutes les teintes naturelles dentaires. Harvard MultiChrome se caractérise par sa brillance durable et son opalescence similaire à celle des dents naturelles. Entre autre, Harvard MultiChrome a des propriétés physiques excellentes, une très bonne manipulation et peut avec peu d'effort être poli pour obtenir une grande brillance.

Harvard MultiChrome est constitué de résines à base de diméthacrylates et de particules chargées inorganiques d'une taille de < 0,2 µm. La teneur totale en charge est de 80 % (en poids) et de 75 % (en volume). Harvard MultiChrome est radio-opaque.

Harvard Block'n Mask est un matériau composite photopolymérisable utilisé en association avec Harvard MultiChrome pour camoufler les dyschromies sur les dents. Harvard Block'n Mask est constitué de résines à base de diméthacrylates et de particules chargées inorganiques d'une taille de < 0,2 µm. La teneur totale en charge est de 80 % (en poids) et de 76 % (en volume). Harvard Block'n Mask est radio-opaque.

Indications de Harvard MultiChrome

- Restaurations de toutes les classes de cavités
- Facettes prothétiques directes
- Correction de diastèmes
- Réparation de restaurations en céramique (par ex. facettes prothétiques, couronnes)

Indications de Harvard Block'n Mask

- Masquage de la cavité buccale en présence de cavités étendues de la classe III ou IV
- Camouflage de dyschromies sur les dents

Contre-indications

L'obturation avec Harvard MultiChrome et Harvard Block'n Mask sont contre-indiquées lorsqu'un séchage suffisant ou une technique d'application prescrite n'est pas possible ainsi qu'en cas d'allergie aux composants des composites.

Effets secondaires

Dans des rares cas, Harvard MultiChrome et Harvard Block'n Mask peuvent entraîner une sensibilisation chez les patients hypersensibles à l'un des composants. Dans de tels cas, il est recommandé de ne plus appliquer le matériau.

Des irritations peuvent survenir en cas de contact direct avec la pulpe. Il est donc nécessaire, pour protéger la pulpe en cas de préparations profondes, de recouvrir la cavité d'une fine couche de matériau de coiffage pulpaire (par ex. Harvard BioCal®-CAP ou Harvard CalciumHydroxide).

Interaction avec d'autres matériaux

Ne pas utiliser en combinaison avec des préparations à base d'eugénol, car l'eugénol affecte la polymérisation du composite. Le stockage à proximité de produits à base d'eugénol non scellés est également nuisible. Par conséquent, ne pas mettre le matériau composite non polymérisé en contact avec des produits à base d'eugénol.

Application :

1. Préparation de la dent

Il est recommandé de nettoyer la dent à l'aide d'une pâte à polir non fluorée (ex. : un mélange à base de poudre de pierre ponce).

2. Préparation de la cavité

L'utilisation d'une dique dentaire est recommandée. Préparez la cavité de manière à perdre le moins de substance dentaire saine possible. Recouvrez les zones proches de la cavité d'une fine couche cavité d'une fine couche de matériau de coiffage pulpaire. (par ex. Harvard BioCal®-CAP ou Harvard CalciumHydroxide).

3. Application d'un agent adhésif

L'application d'un adhésif ordinaire sur la dentine et l'émail doit être effectuée selon les recommandations du fabricant.

Nous recommandons particulièrement l'utilisation de l'adhésif Harvard InterLock® ONE. A ce niveau merci de respecter la notice d'utilisation de Harvard InterLock® ONE.

4. Application et polymérisation de Harvard MultiChrome et Harvard Block'n Mask

Afin d'obtenir un résultat optimal en cas de cavités étendues, il est recommandé d'appliquer d'abord un ciment, photopolymérisable, à base de verre ionomère renforcé à la résine (ex. Harvard Ionomresin Fill Extra) ou un composite fluide photopolymérisable (ex : Harvard UltraFill Flow). Appliquez ensuite Harvard MultiChrome. Harvard MultiChrome peut être directement appliquée dans les petites cavités.

Remarques :

Pour des cavités étendues des classes III et IV, commencer par utiliser, côté palatin, Harvard Block'n Mask pour éviter que la restauration ne semble trop foncée.

Utiliser comme première couche Harvard Block'n Mask également pour les cavités de classes I, II et V dans des dents foncées ou ayant changé de teinte.

Pour les réparations de restaurations de céramique ou de matériau composite, appliquer en première couche sur les surfaces endommagées un opaque photopolymérisable s'il s'agit de camoufler une zone en métal ou en zirconium.

Appliquer Harvard Block'n Mask en couche fine à l'aide d'instruments appropriés et le photopolymériser. Harvard Block'n Mask est facilement modélisable. Il est aussi possible d'utiliser des bandes de matrice.

Appliquer Harvard Block'n Mask en couches d'une épaisseur de 1 mm max.

Chaque couche doit être photopolymérisée séparément pour 20 secondes en cas d'utilisation d'une lampe à photopolymériser (longueurs d'onde entre 400 et 500 nm, intensité lumineuse d'au moins 1000 mW/cm²).

Appliquez Harvard MultiChrome en couches d'une épaisseur de 2 mm max. Chaque couche doit être photopolymérisée séparément. Harvard MultiChrome est facilement modélisable. Vous pouvez utiliser des bandes pour matrice.

Chaque couche doit être photopolymérisée séparément pour 20 secondes en cas d'utilisation d'une lampe à photopolymériser (longueurs d'onde entre 400 et 500 nm, intensité lumineuse d'au moins 1000 mW/cm²).

Mettre la source de lumière le plus proche possible de la surface de l'obturation.

5. Finition / polissage

La finition peut être effectuée selon la forme de la surface à l'aide de diamants fins, d'instruments métalliques dures ou de brosses flexibles à poil. Pour le polissage brillant, des disques ou brosses de pulissage peuvent être utilisées.

6. Informations supplémentaires / avertissements

- Si les composites sont appliqués en OptiTips® directement dans la bouche, pour des raisons d'hygiène, les OptiTips® ne doivent pas être utilisés qu'une seule fois.
- L'éclairage ambiant de la lampe scialytique dentaire peut lancer la polymérisation du matériau composite.
- Ne pas diluer le matériau composite avec des résines.
- Evitez le contact avec la peau, les muqueuses et les yeux.
- Le matériau non polymérisé peut avoir un effet irritant et entraîner une hypersensibilité aux méthacrylates.
- Les gants médicaux conventionnels ne protègent pas des effets de sensibilisation aux méthacrylates.

Stockage

Conserver à 4 – 25°C.

Ne pas exposer au rayonnement direct du soleil. Ne pas utiliser au-delà de la période de péremption. Refermer les seringues immédiatement après usage pour éviter l'exposition à la lumière.

Garantie

Harvard Dental International GmbH garantit que ce produit est dépourvu de défauts matériels et de fabrication. Harvard Dental International GmbH ne fournit aucune autre garantie, ni aucune garantie implicite de commercialité ou d'adéquation à un usage particulier. L'utilisateur est responsable de la détermination de l'adéquation et de l'utilisation conforme du produit. Si le produit subit des dommages au cours de la période de garantie, le seul recours possible de la part de l'utilisateur et la seule obligation de Harvard Dental International GmbH consiste en la réparation ou le remplacement du produit de Harvard Dental International GmbH.

Limitation de responsabilité

Dans la mesure où une exclusion de responsabilité est autorisée par la loi, Harvard Dental International GmbH n'assume aucune responsabilité pour les pertes ou dommages liés à ce produit, qu'il s'agisse de dommages directs, indirects, particuliers, incidents ou consécutifs, indépendamment de la base juridique, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la prémeditation.

Réserve à l'usage dentaire.

Ne pas laisser à la portée des enfants.

Harvard MultiChrome et Harvard Block'n Mask satisfait aux exigences de la norme ISO 4049, type 1, classe 2, groupe1.

Conserver soigneusement cette notice d'utilisation pour consultations ultérieures.

Référence

Produit

7100001	Harvard MultiChrome, 3 g seringue
7100002	Harvard MultiChrome, OptiTips® 20 x 0,25 g
7100005	Harvard Block'n Mask, 3 g seringue
7100009	Harvard MultiChrome Kit 4 x 3 g seringue

Istruzioni d'uso

IT

Harvard MultiChrome è un composito fotoindurente per restauri anteriori e posteriori. Grazie all'adattamento cromatico progressivo in continuo, Harvard MultiChrome è ideale per tutti i colori naturali dei denti. Harvard MultiChrome si distingue per una lucentezza duratura e un'opalescenza simile a quella dei denti naturali.

Harvard MultiChrome si distingue grazie alla durevole brillantezza e all'opalescenza simile alla dentina. Harvard MultiChrome presenta eccellenti caratteristiche fisiche, una buona maneggeabilità e può essere lucidato con una minima spesa raggiungendo la massima brillantezza.

Harvard MultiChrome contiene resine a base di dimetacrilato e riempimenti anorganici ed una dimensione di particelle <0,2 µm il contenuto complessivo di riempimento è pari all'80% (percentuale ponderale) e al 75% (percentuale volumica). Harvard MultiChrome è radiopaco.

Harvard **Block'n Mask** è un composito fotopolimerizzabile utilizzato in combinazione con Harvard MultiChrome per coprire scoloramenti dentali.

Harvard **Block'n Mask** contiene resine a base di dimetacrilato e riempimenti anorganici ed una dimensione di particelle <0,2 µm il contenuto complessivo di riempimento è pari all'80% (percentuale ponderale) e al 76% (percentuale volumica). Harvard **Block'n Mask** è radiopaco.

Indicazioni relative a Harvard MultiChrome

- Restauri di difetti cavitari di tutte le classi
- Faccette dirette
- Correzione del diastema
- Riparazione di restauri in ceramica (ad es. faccette, corone)

Indicazioni relative a Harvard Block'n Mask

- Interventi di mascheramento del cavo orale in caso di difetti cavitari estesi di classe III e IV
- Copertura di scoloramenti dentali

Controindicazioni

L'applicazione di Harvard MultiChrome e Harvard Block'n Mask è controindicata qualora non fosse possibile asciugare o utilizzare la tecnica applicativa prevista, nonché in caso di allergia ad uno dei componenti di composito.

Effetti collaterali

Raramente Harvard MultiChrome e Harvard Block'n Mask in casi di pazienti con ipersensibilità ad uno dei componenti, può portare ad una sensibilizzazione. In tali casi si consiglia di interrompere l'uso del materiale.

In caso di contatto diretto con la polpa, possono verificarsi delle irritazioni. Per tale motivo è necessario, a protezione della polpa, in caso di fori profondi, la copertura del fondo della cavità con un sottile strato di materiale per tappare la polpa. (p. es. Harvard BioCal®-CAP o Harvard CalciumHydroxide).

Interazioni con altri materiali o riempimenti

Non utilizzare in combinazione con preparati contenenti eugenolo. L'eugenolo può alterare la presa del composito. Anche la conservazione vicino a prodotti contenenti eugenolo non chiusi potrebbe essere dannosa. Per tale motivo il contatto con materiale composito non indotto con prodotti contenenti eugenolo deve essere evitato.

Applicazione

1. Preparazione del dente

Pulire il dente con una pasta per lucidatura senza fluoruro (p. es. una sospensione di polvere di pomice).

2. Preparazione della cavità

Dopo l'asciugatura (si consiglia l'applicazione di una diga) la cavità viene preparata in modo tale da ridurre la perdita di sostanza dentale sana. L'area inferiore della cavità dev'essere coperta da uno strato sottile di un materiale per tappare la polpa. (p. es. Harvard BioCal®-CAP o Harvard CalciumHydroxide).

3. Applicazione di un adesivo

L'applicazione di un comune adesivo per smalto e dentina può essere effettuata secondo il manuale d'uso del prodotto utilizzato. È particolarmente indicata l'applicazione dell'adesivo Harvard InterLock® ONE. A tal fine si rimanda alle istruzioni per l'uso di Harvard InterLock® ONE.

4. Applicazione e indurimento di Harvard MultiChrome e Harvard Block'n Mask

Harvard MultiChrome si applica nel colore scelto con gli strumenti idonei. Harvard MultiChrome è facilmente modellabile. È possibile utilizzare strisce e matrici. Per un risultato ottimale si consiglia di applicare in caso di grandi cavità inizialmente con un cemento fotoindurente rinforzato con resina (p. es. Harvard Ionomresin Fill Extra) o con un composito fotoindurente, viscoso (p. es. Harvard UltraFill Flow). Successivamente si addita Harvard MultiChrome.

Con cavità minori, Harvard MultiChrome può essere applicato direttamente.

Nota:

Per difetti cavitari estesi di classe III e IV a livello palatino, utilizzare prima Harvard Block'n Mask per evitare che il restioli risulti troppo scuro.

Harvard Block'n Mask può essere utilizzato anche come primo strato in caso di difetti cavitari di classe I, II e V in denti scuri o scoloriti.

Durante la riparazione di restauri in ceramica o in composito, applicare come primo strato un opacizzante fotopolimerizzabile sulle superfici danneggiate qualora l'area da coprire sia in metallo o zirconio.

Applicare Harvard Block'n Mask in uno strato sottile con strumenti appositi e successivamente polimerizzarlo con la lampada. Harvard Block'n Mask è facilmente modellabile. È possibile utilizzare delle strisce-matrici.

Applicare Harvard Block'n Mask in strati con uno spessore **max. di 1 mm**. Ogni strato deve indurire separatamente.

Utilizzando una lampada per polimerizzazione (lunghezza d'onda 400 – 500 nm) con un'intensità luminosa di almeno **1000 mW/cm²** indurire ogni strato **20 secondi**.

Applicare Harvard MultiChrome in strati con uno spessore **max. di 2 mm**. Ogni strato deve indurire separatamente. Harvard MultiChrome è facilmente modellabile. È possibile utilizzare strisce e matrici. Utilizzando una lampada per polimerizzazione (lunghezza d'onda 400 – 500 nm) con un'intensità luminosa di almeno **1000 mW/cm²** indurire ogni strato **20 secondi**.

Avvicinare la finestra per l'emissione luminosa il più vicino possibile al materiale per sottofondo.

5. Finitura/Lucidatura

Raramente Harvard MultiChrome e Harvard Block'n Mask in casi di pazienti con ipersensibilità ad uno dei componenti, può portare ad una sensibilizzazione. Sulle parti lucide è possibile ad es. intervenire con dischi o con spazzole di lucidatura.

6. Ulteriori informazioni / avvertenze

- Quando si applica composito in OptiTips® direttamente in bocca, OptiTips® può essere utilizzato per motivi igienici solo un'unica volta.
- L'illuminazione ambientale generata dalla lampada utilizzata per il trattamento dentale può avviare la polimerizzazione del composito.
- Non utilizzare resine per diluire il composito.
- Evitare il contatto con la cute, le mucose e gli occhi.
- In stato non indurito il composito potrebbe avere effetti leggermente irritanti su pazienti sensibili e portare ad una ipersensibilità rispetto ai metacrilati.
- I guanti medici di uso comune non offrono una protezione sufficiente rispetto all'effetto sensibilizzante dei metacrilati.

Indicaciones relativas a Harvard Block'n Mask

- Enmascaramiento de la cavidad bucal en cavidades amplias de las clases III y IV
- Recubrimiento de decorlaciones de los dientes

Contraindicaciones

El uso de empastes de Harvard MultiChrome o Harvard Block'n Mask está contraindicado si no es posible una desecación suficiente ni la técnica de aplicación especificada y en casos de alergia contra uno de los componentes de Harvard MultiChrome e Harvard Block'n Mask.

Efectos secundarios

En casos raros Harvard MultiChrome e Harvard Block'n Mask puede dar lugar a una sensibilización en los pacientes con una hipersensibilidad a uno de los componentes. En estos casos no se debe seguir empleando el material.

En caso de contacto directo con la pulpa es posible que se produzca irritación. Por eso para proteger la pulpa en caso de preparaciones profundas se debe cubrir el suelo de la cavidad con una capa fina de material de tapa de polpa (p. ej. Harvard BioCal®-CAP o Harvard CalciumHydroxide).

Interacción con otros materiales

No utilizar en combinación con preparados que contienen eugenol, puesto que el eugenol perjudica la polimerización del composito. Incluso el almacenamiento en las proximidades de productos no cerrados que contienen eugenol es nocivo. Por tanto no ponga en contacto material de composito no polimerizado con productos que contengan eugenol.

Aplicación

1. Preparación del diente

Se recomienda limpiar el diente con una pasta de pulido sin flúor (p. ej. una suspensión de harina de piedra pómica).

2. Preparación de la cavidad

Se recomienda el uso de un dique de goma. La cavidad se debe preparar de tal manera que se pierda la menor cantidad de material dental sano posible. Cubrir las áreas próximas a la pulpa con una fina capa de material de tapa de polpa (p. ej. Harvard BioCal®-CAP o Harvard CalciumHydroxide).

3. Aplicación de un adhesivo

La aplicación de un adhesivo corriente de esmalte y dentina se debe realizar de acuerdo con las instrucciones de uso del producto utilizado.

Se recomienda especialmente el uso del adhesivo Harvard InterLock® ONE. Para ello, deberán tenerse en cuenta las instrucciones de uso de Harvard InterLock® ONE.

4. Aplicación y endurecimiento de Harvard MultiChrome e Harvard Block'n Mask

Para un resultado óptimo en grandes cavidades se debe aplicar primero un cemento iónero de vidrio fotopolimerizable (p. ej. Harvard Ionomresin Fill Extra) o un composito fotopolimerizable fluido (p. ej. Harvard UltraFill Flow). A continuación se aplica Harvard MultiChrome.

En cavidades pequeñas se puede aplicar directamente Harvard MultiChrome.

Nota:

En el caso de las cavidades amplias de las clases III y IV, aplique en primer lugar Harvard Block'n Mask en la cara palatina, para que la restauración no parezca demasiado oscura.

Utilice asimismo Harvard Block'n Mask como primera capa para cavidades de las clases I, II y V de dientes oscuros o scoloridos.

En el caso de reparaciones de restauraciones cerámicas o de composito, aplique un material opaco fotopolimerizable como primera capa sobre las superficies dañadas en caso de que deba recubrirse un área de metal o zirconio.

Harvard Block'n Mask se aplica en una fina capa con instrumentos adecuados y, a continuación, se polimeriza con la lámpara. Harvard Block'n Mask es fácil de modelar. Pueden utilizarse bandas matrices.

Aplicar Harvard Block'n Mask en capas con un grosor de capa de como **máx. 1 mm**. En este caso se debe endurecer cada capa por separado.

En caso de usar una lámpara de polimerización (intervalo de longitud de onda: 400-500 nm) con una intensidad luminosa de al menos **1000 mW/cm²** endurecer cada capa **20 segundos**.

intensidad luminosa de al menos **1000 mW/cm²** endurecer cada capa **20 segundos**.

Aplicar Harvard MultiChrome en capas con un grosor de capa de como **máx. 2 mm**. En este caso se debe endurecer cada capa por separado. Harvard MultiChrome se puede modelar con facilidad. Se pueden utilizar tiras de matriz.

En caso de usar una lámpara de polimerización (intervalo de longitud de onda: 400-500 nm) con una intensidad luminosa de al menos **1000 mW/cm²** endurecer cada capa **20 segundos**.

5. Acabado/pulido

El lijado se puede llevar a cabo con pulidores de diamante, discos flexibles o instrumentos de metal duro. Para conseguir un brillo intenso se puede pulir, por ejemplo, con discos o cepillo de pulido.

6. Informaciones adicionales / advertencias

- Si se aplican composites en OptiTips® directamente en la boca del paciente, OptiTips® no debe utilizarse en má de un paciente por razones higiénicas.

- La luz ambiental generada por la lámpara empleada para el tratamiento dental puede iniciar la polimerización del composito.

- No diluir el material de composito con resinas.

- Evitar el contacto con la piel, la mucosa y los ojos.

- El material no polimerizado puede producir irritación y dar lugar a una hipersensibilidad frente a los metacrilatos.

- Los guantes médicos corrientes no ofrecen protección contra el efecto de sensibilización de los metacrilatos.

Almacenamiento

Temperatura de almacenamiento 4–25°C.

Manténgase fuera de la luz solar directa. No utilizar los productos después de la fecha de caducidad.

Cerrar inmediatamente la jeringa después del uso para evitar la exposición a la luz.

Garantía

Harvard Dental International GmbH garantiza que este producto está libre de fallos de material y fabricación. Harvard Dental International GmbH no asume ninguna otra responsabilidad, ni siquiera la garantía implícita relativa a la facilidad de venta ni idoneidad para un fin determinado. El usuario es responsable del empleo del producto. Si dentro del período de garantía, se producen daños en el producto, existe el único derecho y la única obligación por parte de Harvard Dental International GmbH de reparar o sustituir el producto de Harvard Dental International GmbH.

Limitación de responsabilidad

Siempre que sea lícita legalmente una exención de responsabilidad, Harvard Dental International GmbH no asume ningún tipo de responsabilidad por pérdidas o daños por este producto, sin importar si se trata de daños directos, indirectos, especiales, accesorios o consecuenciales, independientemente de la base legal, incluida la garantía, contrato, negligencia o intención.

Sólo para odontológico!

Mantener fuera del alcance de los niños!

Harvard MultiChrome e Harvard Block'n Mask cumplen los requisitos de la ISO 4049 tip01, clase 2, grupo 1.

Estas instrucciones de uso se han guardado durante todo el tiempo de utilización del producto.

Referencia

Nº orden	Artículo
7100001	Harvard MultiChrome, 3 g jeringa
7100002	Harvard MultiChrome, OptiTips® 20 x 0,25 g
7100005	Harvard Block'n Mask, 3 g jeringa
7100009	Harvard MultiChrome Kit 4 x 3 g jeringa